

of the province into electoral districts and shall include in its report a record of all such representations and of its decision justified by reasons with regard to each representation.”

5

projeté de la province en circonscriptions électorales et doit inclure dans son rapport un compte rendu de toutes les observations et de ses décisions motivées à leur sujet.»

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

LA CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-342

BILL C-342

An Act to amend the Electoral Boundaries Readjustment Act

Loi modifiant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte ce qui suit:

1. The purpose of this amendment is to provide for the representation of the population of certain regions in the House of Commons.

1. Le but de cette modification est de prévoir la représentation de la population de certaines régions de la Chambre des communes.

2. The House of Commons shall be composed of members representing the population of the province of Ontario, the province of Quebec, the province of New Brunswick, the province of Nova Scotia, the province of Prince Edward Island, the province of Newfoundland and Labrador, the Northwest Territories, the Yukon Territory and the Nunavut Territory.

2. La Chambre des communes sera composée de membres représentant la population de la province de l'Ontario, de la province de Québec, de la province de Terre-Neuve-et-Labrador, de la province de Nouvelle-Écosse, de la province de Nouveau-Brunswick, de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest, du Territoire du Yukon et du Territoire du Nunavut.

3. The House of Commons shall be composed of members representing the population of the province of Ontario, the province of Quebec, the province of New Brunswick, the province of Nova Scotia, the province of Prince Edward Island, the province of Newfoundland and Labrador, the Northwest Territories, the Yukon Territory and the Nunavut Territory.

3. La Chambre des communes sera composée de membres représentant la population de la province de l'Ontario, de la province de Québec, de la province de Terre-Neuve-et-Labrador, de la province de Nouvelle-Écosse, de la province de Nouveau-Brunswick, de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest, du Territoire du Yukon et du Territoire du Nunavut.

4. The House of Commons shall be composed of members representing the population of the province of Ontario, the province of Quebec, the province of New Brunswick, the province of Nova Scotia, the province of Prince Edward Island, the province of Newfoundland and Labrador, the Northwest Territories, the Yukon Territory and the Nunavut Territory.

4. La Chambre des communes sera composée de membres représentant la population de la province de l'Ontario, de la province de Québec, de la province de Terre-Neuve-et-Labrador, de la province de Nouvelle-Écosse, de la province de Nouveau-Brunswick, de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest, du Territoire du Yukon et du Territoire du Nunavut.

5. The House of Commons shall be composed of members representing the population of the province of Ontario, the province of Quebec, the province of New Brunswick, the province of Nova Scotia, the province of Prince Edward Island, the province of Newfoundland and Labrador, the Northwest Territories, the Yukon Territory and the Nunavut Territory.

5. La Chambre des communes sera composée de membres représentant la population de la province de l'Ontario, de la province de Québec, de la province de Terre-Neuve-et-Labrador, de la province de Nouvelle-Écosse, de la province de Nouveau-Brunswick, de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest, du Territoire du Yukon et du Territoire du Nunavut.